

Through Końskie and Sielpia

... to Heaven



City and Commune Office
in Końskie

ISBN 978-83-64156-29-8
2nd edition 2014

Photographs:

Bąk Tomasz (str. 37 – Piła. Sessile oaks, str. 38 – Barycz. Water reservoir; Seat of the forest inspectorate, str. 44 – Kuźnice Koneckie), **Błaszczyk Kamil** (str. 23 – Background), **Borowiecki Bolesław** (str. 22 – Turrets), **Chrabąszcz Magdalena** (str. 17 – Greek Temple), **Góra-Klauzińska Anna** (str. 15 – Collegiate in Końskie, str. 18 – Gloriette, str. 19 – Memorial monument of Tadeusz Kościuszko), **Gryczyński Adam** (str. 6-7 – Background), **Jaskólska Agnieszka** (str. 3 – Background), **Klusek Kamil** (str. 24 – Salt grotto; Municipal swimming pool), **Kowalczyk Dariusz** (str. 8 – Royal bolete, str. 41 – Forests of Końskie), **Kubicz Magdalena** (str. 14 – Square), **Misztal Urszula** (str. 5 – Background, str. 39 – Modliszewice. Manor house), **Pargiela Stanisław** (str. 18 – Palace wings), **Pasek Wojciech** (str. 30 – Reservoir in Sielpia), **Pęczalski Krzysztof** (str. 28-29 - Background), **Pietrzyk Maksymilian** (str. 20 – Church of St. Anna), **Piotrkowicz Klaudia** (str. 19 – Gazebo), **Ptak Krzysztof** (str. 40 – Monastery complex in Kazanów), **Ruciński Andrzej** (str. 39 – Modliszewice. Gatehouse), **Soja-Sadowska Justyna** (str. 20 – Neo-Gothic shrine), **Turno Wiesław** (str. 7 - Rocks. Piekło, str. 36 – Rocks Piekło), **Turno Zofia** (str. 37 – Stara Kuźnica), **Weber Magdalena** (str. 13, - Background, str. 16 – Park fence, str. 19 – Memorial monument devoted to scouts, str. 22 – Niebo, str. 30 – By the water, 34-35 – Background, str. 36 – Piekło, str. 38 – Stara Kuźnica, str. 41 – Monument in Kazanów), **Werens Agnieszka** (str. 20 – Bust of Tadeusz Kościuszko, str. 32 – Museum in Sielpia), **Zych Jan** (str. 8 - Czarna river); **archives of the Regional Tourist Organization of the Świętokrzyski Province** (str. 17 – Egyptian Orangery, str. 32 – Water wheel, str. 33 – Machine park; Terrain of the museum); **archives of the Town and Commune Office in Końskie** (str. 10 – Weapon from the Końskie factories, str. 15 – Church interior, str. 16 – Pedagogical Library, str. 18 – Park avenue, str. 21 – Partisans' memorial monument; Plate devoted to J. Tarnowski, str. 24 – Orlik sports field; Sports Hall in Stadnicka Wola, str. 31 – Playing 'all around', str. 42 – GOCC, str. 43 – 'Talent', Formal Celebration of May 3 Anniversary, str. 44 – MOTOSERCE, Day of Open Doors, str. 45 – Days of Końskie; September of Końskie; Memorial of Krzysztof Stachera, str. 46 – Fish of Końskie; Jazz All Souls' Day; Independence Holiday, str. 47 – New Year's Eve); **archives of the Town and Commune Community Centre in Końskie** (str. 25 – Community Centre in Końskie, DeK Gallery, str. 44 – Music Workshops, str. 45 – 'Muzykanty', str. 47 – Poetry Singing; SCENA); **archives of the Public Library of Town and Commune Office in Końskie** (str. 25 – Arslibris Gallery, str. 26 – Children, str. 43 – Library Week); **archives of the Polish Tourist and Sightseeing Society (PTTK) Division in Końskich** (str. 27 – Badges; Route map, str. 30 – In the forest, str. 31 – Cyclists on the route, str. 42 – Winter Rally; Winter Half Marathon Walking Race; Women's Rally, str. 43 – Night May Picnic; Cross Marathon, 44 – Marathon Walking Race of Końskie, str. 45 – Hundred of Końskie, str. 46 – Końskie Bicycle Rally; Marching for Medal, str. 47 – Independence Rally), archives of 'Kamrat' Ropes Course (str. 31 – In the air); **archives of PLAN** (str. 6, 7 – Round-leaved sundew, Middle spotted woodpecker, Daphne mezereum)

Archival photographs:

Bąk Tomasz (str. 9 – Greek Temple, str. 10 – Końskie – palace, Orthodox church, str. 11 – Cinema, str. 12 – Memorial monument of Kościuszko), **Chochowski Marian** (str. 11 – Annotarg), **Faworski Bogdan** (str. 11 – Egyptian Orangery), **Franaszczyk Izabela** (str. 10 – Gloriette, str. 12 – Memorial monument of Kościuszko), **Sroka Robert** (str. 12 – Synagogue), **archives of the Town and Commune Office** (Church interior), str. 10 - Drawing from the book: Brzozowski Jerzy, *Końskie wczoraj i dziś. Historia miasta na tle regionu*, Warszawa 1975.

Cartography: Monika Sibielec

Translation: Małgorzata Wierzbicka

Composition and graphic design: Anna Pawlak



Studio PLAN Wrocław
www.plan.pl

Information included in the publication is protected by law. No part of the publication can be duplicated in any way, nor used for any other publications without the permission of Studio Plan.



CONTENTS

Nature	5
A bit of history	9
Walking around Końskie	13
In Końskie it is not possible to get bored	23
How to get acquainted with the Land of Końskie?	26
Sielpia	28
Museum of the Old Polish Area in Sielpia	32
Suggestion for a bicycle trip	34
Event calendar	42
Map of Sielpia	48
Map of the Commune of Końskie	49
Sources	54



The Commune of Końskie is located within the district of Końskie, to the north from the Świętokrzyskie Province. The city of Końskie is the seat of the commune and district authorities. It has about 21 thousand inhabitants. The communication availability of the locality is being continually improved. Końskie can be conveniently reached by car from Kielce, Warsaw, Łódź, or Cracow.



4

The area of the Commune of Końskie includes charming places of unusual names or attributes. Visiting the place, it is possible to see where Stanisław Małachowski, the Marshal of the Four-Year Sejm, was growing up, to take a journey from Hell to Heaven, or to see production technologies applied in old industry plants.

A unique attribute of the commune are also its vast forest areas with a network of tourist routes. They will recreate your vigor and encourage you to take individual hiking or cycling trips, or to take part in organized tourist events. For enthusiasts of relaxing by water reservoirs there is Sielpia – the largest holiday resort of the Świętokrzyskie Province, located on the Czarna river, rich in numerous accommodation possibilities as well as tourist equipment rental shops.

Large mansion properties once belonged to wealthy houses of Odrowąż, Małachowski, and Tarnowski families. The former owners can be recalled by valuable historic objects of Końskie: the palace-and-park complex with original buildings, the collegiate of St. Nicholas, or the church of St. Anna, and also the following structures: the ruins of the fortified mansion house in Modliszewice, the post-Bernardine monastery complex in Kazanów, the historic plant in Sielpia, or the wooden smithy in the locality of Stara Kuźnica.

The guidebook roughly presents the most important historic and cultural curiosities and tourist qualities of the commune of Końskie, and also suggests certain options for recreation in the Land of Końskie.

Welcome to the Land of Końskie!



Nature



Daphne mezereum



Round-leaved sundew

The area of the commune is located in a sub-district of the Lesser Poland Upland, at the borderline of mesoregions of the Opoczno Hills, the Gielniów Hummock, and the Suchedniów Plateau. Altitudes within the area are between 200 and 310 AMSL. The largest watercourses of the terrain are the following rivers: the Czarna Konecka (Maleniecka), the Krasna, the Wąglanka, the Młynkowska, and the Czysta. Forests cover a half of the area of the commune. They cover mainly its southern and eastern parts. First of all, these are pine forests, and the pine is the domineering tree species. Apart from the pine, the most frequent species are: the birch, the aspen, the alder, the oak, and the fir. In river valleys it is possible to see wet alder forests and riparian forests. Larger areas of fields and meadows are located in the western part of the commune. The most precious and interesting plant communities within the area are the following: riparian forests, marshy pine forests, lichen-rich pine forests, peatbog areas, as well as extensively used meadows. These are habitats for many rare and protected plant

species, as for instance: the common polypody, the umbellate wintergreen, orchids – the heath spotted orchid and the broad-leaved marsh orchid, the round-leaved sundew, the marsh gentian, the marsh Labrador tea, or the mezereon. The diverse plant vegetation creates convenient conditions for existence of numerous fauna species. Within the terrain of the commune, apart from the commonly known large animals – the roe deer, the wild boar, the red deer, the elk, there are also many smaller, often very rare species. In blossoming meadows it is possible to see butterflies: the scarce large blue and the large copper. Mid-forest peatbog areas are habitats for a butterfly called the cranberry blue and a dragonfly called the large white-faced darter. Spring evenings over village ponds and pools reverberate with sounds of tree frogs and firebelly toads. In vast forest complexes we can often hear the groaning voice of the black woodpecker, and at night there is the monotonous booming of a small owl – the boreal owl. River areas are commonly inhabited by beavers and otters.

PRACTICAL INFORMATION:

MAZOWIECKO-ŚWIĘTOKRZYSKI
ORNITOLOGICAL ASSOCIATION

with the seat at the Kozienice
Landscape Park;

26 - 670 Pionki

7 Radomska Street

phone/fax: 48 612 34 41

www.m-sto.org

Barycz Forest Inspectorate

Barycz 69, 26-200 Końskie

phone +48 41 375 38 50

Stąporków Forest Inspectorate

15 Niektaińska Street

26-220 Stąporków

phone +48 41

374 17 83



Rocks. Piekło

The commune is located in the Końskie and Łopuszno Area of Protected Landscape. In its southern part, near the village of Piekło (Hell), there is a group of unusual small rocks of Jurassic sandstone, recognized as a natural monument. The most precious natural objects of value are protected within the Natura 2000 network. In the northern part there is the 'Pomorzany Mainstay' (PLH 260030), and the southern borderline of the commune is delimited by two other mainstays: the 'Krasna Valley' (PLH 260001) and the 'Czarna Valley' (PLH 260015). The 'Czarna Valley' has the largest area. It is also a bird mainstay of international importance (PL 142). As many as 150 bird species nest here. Other several dozens of species use the terrains as feeding areas and also as a resting place during the period of bird migrations. Among them there are as rare and interesting species as: the great egret, the black stork, the great bittern, the



Middle spotted woodpecker

whooper swan, the greylag goose, the common goldeneye, the osprey, the white-tailed eagle, the lesser spotted eagle, the common crane, the corn crake, the black grouse, the nightjar, the common kingfisher. The Polish IUCN Red List of Threatened Species names numerous species that are distributed in the area. The riverbed is inhabited by a shellfish called the thick shelled river mussel. Over clean and rapid streams a beautiful dragonfly, the golden-ringed dragonfly, has its hunting grounds. Peatbog areas are inhabited by its cousins: the northern emerald and the sedgeling, which is the smallest European dragonfly. In the river, in its tributaries and oxbow lakes there live over a dozen species of fish, including several protected: the European and the Ukrainian brook lamprey,

CURIOSITY:

Recently, in the locality of Piekło, a site of the octopus stinkhorn has been discovered. The unusual fungus, belonging to the stinkhorn mushroom family, has a deep red colour and black spots. It grows out of a so called 'stinkhorn egg,' puncturing through its membrane skin filled with gelatine-like mucus. The fructification of the fungus has four to eight arms on a short stem, and its shape resembles an octopus. It is inedible and it has a repulsive smell!





European tree frog



Royal bolete

the bullhead, the Amur bitterling, the European weather loach. In the valley there is an important in the country mainstay of the rare and beautiful butterfly – the marsh fritillary. In dusky forests of the upper section of the river there are several rare species of bats and mysterious night rodents – the forest dormouse and the edible dormouse. In general, within the area there are 16 types of natural habitats registered, which are protected by European law. The Valley of the Czarna River is an important wildlife corridor connecting the valley of the Pilica river with the area of the Puszcza Świętokrzyska Wilderness.

8

However, to observe interesting animals, we do not have to go deep into wilderness. At the suburbs of Końskie, in the wet alder forests surrounding the 'Browary' ponds, the Czysła river in Czerwony Most, Stary Młyn, and Dyszów, we can notice warbling of the nightingale and observe several dozens of other species of birds, interesting insects or amphibians. These are also places of distribution of numerous threatened water and marsh habitats. In the Końskie park

Czarna river

there are 35 bird species nesting, including 3 species of woodpeckers and 7 species of other cavity-nesting birds, which proves the old age of the park's forest stand. Extensive agriculture, concentrated in the western and the northern part of the commune, supports maintaining the large biodiversity. In spring and summer fields reverberate with warbling of skylarks, sounds of quails, and cricket chirping. Colourful blossoming meadows provide habitats to not less colourful butterflies, dipteran insects, beetles, and grasshoppers. Forests are not less attractive and they offer – apart from rustling of trees, resinous air scent, and bird warbling – also berry shrubs covered fruit, meadows full of blueberries and wild strawberries, as well as autumn mushrooming. Visiting the places, let us remember about the right behaviour of a genuine tourist. Let us keep silent, let us not leave litter – long lasting traces of our short presence, and surely let us not follow the example of those motor vehicle users who drive illegally through the forest and devastate the natural environment.





A bit of history

A bit of history...

DO YOU KNOW THAT...

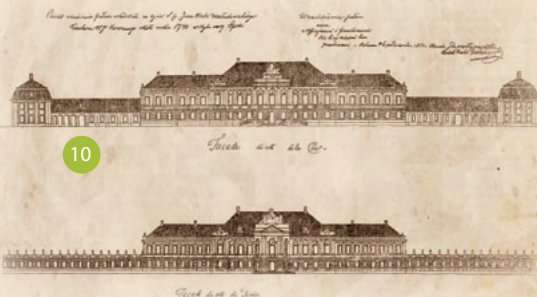
- **In the 12th century** the first historic information appeared about the Końskie estate as a property of Prandocin, an ancestor of the Odrowąż family;
- **From the 13th century**, the late-Romanesque tympanum is dated back, which is the oldest part of the collegiate of St. Nicholas in Końskie, it can be seen over the southern, side entrance;
- **In 1748** Jan Małachowski, Chancellor of the Polish Kingdom, obtained town privileges for Końskie from king Augustus III;
- **Palace complex**, where there is the seat of the Town and Commune Office, the Public Library is located, as well as the Tourist Information Centre. The object was designed as similar to the residence of Saxon sovereigns located in Pillnitz near Dresden, its construction was initiated by Jan Małachowski;



Końskie – palace



Orthodox church



- **In 1750 Chancellor Jan Małachowski**, the owner of Końskie, founded a gun barrel production manufacture in Pomyków. The plant produced firearms, pistols and rifles. According to contemporary specialists, the weapon presented very high quality, it was even better than foreign one. In a short distance from Pomyków (at present the hamlet of Szabelnia) a factory was founded, which produced melee weapon. Tadeusz Kościuszko, afraid that the gun barrel manufacture could be taken over by the Russians, intended to move it to Warsaw in 1794. Finally, the plant was left where it was, it was still in operation in the 19th century, until 1831, when it was destroyed by the Russian corps of general Rüdiger.



Weapon from factories of Końskie

A bit of history...



Egyptian Orangery



Gloriette



Annotary

PRACTICAL INFORMATION:

It is possible to become acquainted better with the history of the city, visiting the exposition of the Regional Museum of PTTK (Polish Tourist and Sightseeing Society).

Free admission.

Contact: Division of the Polish Tourist and Sightseeing Society PTTK, 1 Partyzantów Street
26-200 Końskie, phone +48 41 372 31 70



- Among other properties, the Małachowski family possessed also a paper mill founded as early as in the 18th century. Among many kinds of paper produced in Poland, the one from Końskie was distinctive for its feature of so called filigree, which is a special water-mark, presenting the coat of arms of the Małachowski family, NAŁĘCZ, and an inscription 'Końskie.' For the needs of promotion of the city, the paper has been reconstructed in the Museum of Paper Industry in Duszniki Zdrój.
- **About 1770**, Jan Faygel, the Cracow burgrave, founded in Końskie the church of St. John the Baptist and St. Anna, where in the basement, count Juliusz Tarnowski was buried, an owner of the Końskie properties, who died in 1917;
- **In 1787** in Końskie, king Stanisław August Poniatowski stopped on his way back from Ukraine;
- Końskie belonged to the Russian partition area. For the Infantry Regiments no 25 of Smolensk and 27 of Vitebsk, stationing in the city, a military orthodox church was built according to a typical design. On the 17th October 1903, which is a significant date, the church of Virgin Mary's Icon was consecrated. The building was dismantled in the period between the two World Wars;
- **Egyptian Orangery in Końskie**, constructed according to a design of Francesco Lanci in 1825, is an example of the infrequent Egyptian architecture trend. In Poland there are only two objects of the type: the Egyptian Temple in the Łazienki Park in Warsaw and the Orangery in Końskie;
- **In 1855 a railway line was opened;**
- **In 1867** the city of Końskie became the seat of the district authorities (until 1975);
- **In 1870** count Jan Tarnowski purchased the Końskie property at auction;

- **At the edge of the 19th and the 20th centuries** in Końskie the following industrial institutions were founded: the Foundry of Piotr Ławacz, Szaja Kronenblum and the Iron Casting Factories: 'SŁOWIANIN' and 'NEPTUN';
- **In 1913** the 'Czary' cinema was open in Końskie;
- **In 1917** the first in the city memorial monument of Tadeusz Kościuszko was erected. The socle of a former monument of tsar Alexander II was used for its construction;
- **In 1935** a division of the Polish Sightseeing Society was founded in Końskie;
- **On the 8th September 1939** the Germans started the occupation of Końskie, which lasted until January 1945;
- **On the 12th September 1939 Leni Riefenstahl** visited Końskie, the German film director, who documented the activity of German armed forces at the front;
- During World War II the Germans founded a **ghetto** in Końskie, they ruined buildings which were used by the local Jewish community: a **synagogue** from the 18th century and the so called 'Annotarg' from the 19th century, located in the centre of the city;
- **During the night of the 31st August and the 1st September 1943** Waldemar Szwiec 'Robot' captured the city of Końskie. During one night partisans requisited food and clothing and liquidated several collaborators;
- **Under cover of the night of the 5th and the 6th June 1944** the Home Army troop of Antoni Heda 'Szary' captured the prison in Końskie and released 61 prisoners;
- **In 1946** another memorial monument of Tadeusz Kościuszko was erected, this time a horse-back figure;
- In the nineteen sixties and seventies of the 20th century, large industrial plants were in full growth, as for instance: Koneckie Zakłady Odlewnicze (the Końskie Casting Plant), Zakład Metalurgiczny Maszyn Budowlanych (the Metallurgy Plant of Construction Machines), the 'Klimat' ('Kowent');
- **On the 8th May 1998** President of the Republic of Poland Aleksander Kwaśniewski visited Końskie. During the visit, he formally opened the indoor Municipal Swimming Pool;
- **In 1999**, after a long-term break, the city of Końskie became the capital of the district again.

CURIOSITY:

The 'Express Poranny' paper from the 18th November 1934 described very favourably the roads around Końskie. The journalist, while travelling, visited the first historic object of technological art in restored Poland, and described the trails as follows: 'The comfort of travelling along the roads of the Końskie district is similar to the comfort offered by roads in a wealthy Swiss canton – for instance Vaud, which is famous for its roads with cherry trees planted along...'. An then he writes: 'The land of Końskie has such roads not thanks to kings, but thanks to the state engineer Stanisław Malanowicz.'

Stanisław Malanowicz (1877-1942) was a honoured social and economic activist, a regionalist, and road construction engineer by profession, from 1911 he was related to Końskie. He founded the local division of the Polish Sightseeing Society and took part in creating the museum in Sielpia.



Synagogue



Memorial monument of Kościuszko



Walking
around Końskie

Walking around Końskie

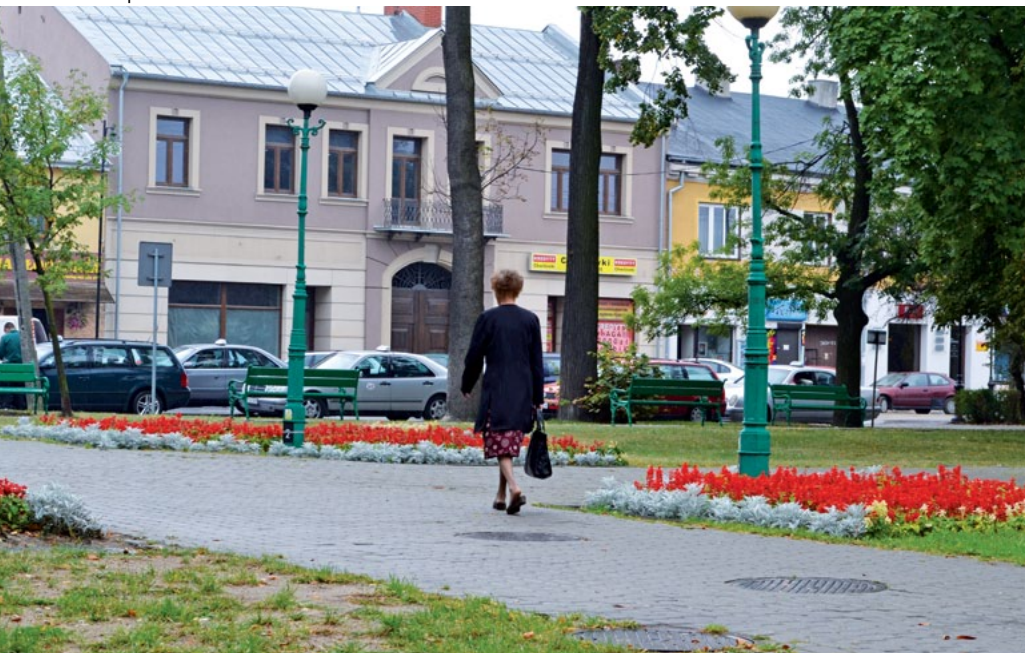
We start our trip at the square by the collegiate of St. Nicholas. This is the centre of Końskie, by the inhabitants it is commonly called 'the small square.' It is the place where at the beginning of the 13th century, the Wrocław bishop, Iwo Odrowąż, founded a church, and then the city started to develop around it. By the end of the 15th century the building was destroyed by a fire, therefore, within the years of 1492-1520 a new church was built of stone blocks, which was a one-nave, oriented structure of late-Gothic style. At that time, over the side entrance at the southern elevation there was a late-Romanesque tympanum built in, which was preserved from the structure of the church founded by Odrowąż. The tympanum has been preserved there until today. It presents a cross, two rosettes, and two trees of Eden on the background a plait of palm leaves. At the beginning of the 20th century the church was enlarged in neo-Gothic style, by extending the nave and heightening the clock tower. In 1993 the church was granted the status of a collegiate. Outside, on the walls, there are several architectonic relics of the past. A sharp eye of an astute tourist will notice antique inscriptions and the coat of arms of the Odrowąż family on the walls of the church tower, and also the sundial and old epitaphs. The interior of the church also hides numerous interesting relics.

14

Square in the town centre

Let us get inside. The chancel is crowned with a two-bay stellar vaulting, which has stayed unchanged for over 500 years. Another interesting element is the aumbry preserved in the northern wall (unfortunately, unavailable to tourists!) – a kind of a niche set in the wall, closed with an iron grating, outside with a stone framing of late-Gothic style, of the shape of the ogee arch with a cross and lily flowers in its crowning. Until the edge of the 16th and the 17th centuries, the Eucharist was kept there, at present the function is fulfilled by the tabernacle in the main altar. This one is of late-Baroque style (from 1749), made of stone, it presents an impressive crucifix with a canopy over it, rested on slender columns.

To the left from the altar, at the northern side, there is the entrance to the stone presbytery with a barrel vault, where there are canonicals and liturgical vessels stored. And to the right from the altar, there are epitaphs and two of them deserve special attention. The first one, located on the western wall, is devoted to Hieronim Konecki, an old owner of Końskie, from the Odrowąż family. It is of late-Renaissance style, made of sandstone, its bas-relief presents a sleeping knight with one of his knees bended. The other epitaph is a large plate devoted to the family of Anna and Jan Małachowski, made of brick, of Rococo style, ornamented with



Walking around Końskie

PRACTICAL INFORMATION:

Collegiate of St. Nicholas
8 Księdza Józefa Granata Street
26-200 Końskie
phone +48 41 372 31 61



Collegiate in Końskie



Church interior

allegorical images of justice and might.

The main nave of the collegiate is a lengthened rectangle in its shape, which is a result of the extension carried out at the beginning of the 20th century. The timber roof truss and the coffer ceiling come from the same period. By the chancel there are two side altars: the altar of Our Lady of the Rosary and the altar of St. Nicholas, and also the pulpit ornamented with four figures of Evangelists and a canopy with an angel. On the walls there are stations of the Way of the Cross from the beginning of the 20th century founded by the local parish community,

priests, factory workers, and wealthy inhabitants of Końskie, and also paintings by Barbara and Tadeusz Juśkiewicz from Końskie. The soaring and slender windows are ornamented with stained glass from the half of the 20th century, produced in the Żeleński's workshop in Cracow. In the western part of the nave there is a musical choir gallery and an impressive organ from 1906 designed at the Adolf Homan's company in Warsaw. Under the choir gallery there is the church-porch, where some of the plates are devoted to soldiers of World War II.

15

CURIOSITY:

Within the years of 1929-1941 the local parson was Kazimierz Sykulski (1882-1941), a zealous priest, charity and social activist. He fulfilled his duties in a difficult period of World War II and he was very helpful not only to the parish community, but also to displaced immigrants or those who were arrested. He was detained himself on the 1st October 1941, kept in Radom, and then in the concentration camp in Auschwitz-Birkenau, he calmly accepted his death sentence and was executed on the 11th December 1941. He was beatified by pope John Paul II, among 108 other martyrs, in 1999. On the 12th June 2008, during a celebration mass in Końskie, a memorial monument of blessed Kazimierz Sykulski was unveiled, and he was proclaimed the patron of the district of Końskie.

Walking around Końskie

We come to the square by the church. A lot of time had passed before the settlement founded by the Odrowąż family developed into a true city. It did not happen until 1748, when Jan Małachowski, Chancellor of the Polish Kingdom, the owner of the Końskie Wielkie property, obtained town privileges for Końskie from king Augustus III. The crest of Końskie dates back from the time, as well as the buildings around the market square – tenement houses with gates wide enough for vehicles.

The terrain of the square has had various functions. Within the period of partitions of Poland, national manifestations took place here, during World War II there was a cemetery of German soldiers, it was also here where the first petrol station in the city was located.

The memorial monument of Tadeusz Kościuszko noticeable nearby was erected on the initiative of priest A. Ręczajski in 1946. On a high pedestal, the artist from Warsaw, Wojciech Durek, placed the Commander of the uprising on a horse, with a standard in his hand. The monument was placed here instead of a pedestal with a bust of Kościuszko, which got lost during World War II. After many years, the bust was found and it was situated by the northern entrance gate to the Municipal Park in Mieszka I Street. At present, the city of Końskie has two monuments of Tadeusz Kościuszko.

Starting the stroll around the city, we head to

Pedagogical Library



Park fence

the east, along ks. Józefa Granata Street to the Municipal Park of the Tarnowskis. On our way, we pass the old vicarage and the Pedagogical Library on our left, and opposite – the presbytery and the parish office from 1826. Straight ahead there is the building of the Cooperative Bank.

We go to the right into Zamkowa Street and along the park fence, to enter the palace-and-park complex founded by the Małachowski family, through a stone gate.

We go along a lime tree avenue, where there are almost three hundred-year-old trees growing, considered natural monuments. On our right there is the part of the park, which was once devoted to Chancellor's children to play, Małachowski's wife – Izabela née Humiecka – gave birth to as many as 23 children! One of them was Stanisław Małachowski – Marshal of the Four-Year Sejm. On the left there is the

16



Walking around Końskie



Egyptian Orangery

Greek Temple from the beginning of the 19th century – a Classicistic rectangular building with a six-column portico at the main entrance. Until September 1939, wide windows with semicircular tops gave light to the impressive interior. The objects served its owners for representative purposes. After the war, there was a theatre and a show hall in it. At present there is a restaurants. A bit further, there is the Egyptian Orangery, an exotic object from 1825, based on the design of Francesco Maria Lanci. The structure of the shape of an extended rectangle is girded with four pylons at its corners, where there are figures of sitting pharaohs in them. The whole of the building presents Egyptian style trends and is ornamented with Egyptian motifs and hieroglyphs. At present the object houses Town and Commune Community Centre, with a summer scene and benches in front of it. From late-spring to autumn, it is here where various concerts and shows take place and the cultural life of the city is vibrant.

Greek Temple

CURIOSITY:

Stanisław Małachowski (1736-1809), was a son of Jan Małachowski and Izabela née Humiecka, a member of parliament, Marshal of the Four-Year Sejm, one of the authors of the May Constitution of Poland. He was born in Końskie and he was learning here, he received Białaczów as his hereditary estate and built his seat there.

We go back and reach the crossroads of the two main park avenues from the north to the south and from the east to the west. They constitute the central point of the palace-and-park complex composition.

When Cancellor Jan Małachowski obtained town privileges for Końskie, he started building his residence here. The design of the palace was based on a similar complex in Pillnitz near Dresden. At the ends of the two opposite palace wings located on the axis from the north to the south, there are pavilions covered with gambrel tented roofs of waving contour. The eastern wing was once used for farming purposes, and



Walking around Końskie



Palace wings

the western one fulfilled residential functions. At present the buildings are the seats of the following institutions: the Town and Commune Office, the Public Library, the Tourist Information Centre, and the Wedding Palace. Between the palace wings there is a fountain, the place where the main part of the building, joining the two wings, was to be constructed. To the southern direction, behind the entrance gate, the palace complex composition is closed with an unusual garden object of a decorative character. It is the Gloriette, where before World War II religious and patriotic celebrations were held, the local people called them 'celebrations under the eagle.' At present, inhabitants of Końskie meet near the fountain and the Gloriette every year on the anniversary of the resolution of the May Constitution of Poland.



Gloriette

we go through the gate, we can admire the effects of the revitalization carried out within the years of 2012-2013, which aimed at restoring the looks of the park from the period of the 18th century. On our right we pass the gazebo and the noticeable

18

We go to the northern direction along a park lane, which runs to the next entrance gate. When

Park avenue



Walking around Końskie



Memorial monument of Tadeusz Kościuszko

hillock. The gazebo has an octagonal base, formerly it had large arcade openings at each side, pilasters and wood beams on its top. At present the structure has walls without openings and is covered by a roof. The hillock mentioned above is commonly called 'park hill.' In winter it is used

Gazebo



by the youngest inhabitants of the city, who go sledging there eagerly.

CURIOSITY:

Because the 'park hill' has a mysterious entrance, several legends about it were created throughout the years. One of them says that Jan Małachowski had an ice house here, which is an old version of a refrigerator. In the underground chamber ice was stored, which has been hammered out of ponds in winter. The efficient insulation system made it possible to store the ice for a very long time, and to use it in pantries where the ice protected perishable food. Another legend contains theories about an underground pass way connecting the park and the church of St. Nicholas.

Going further into the northern direction, just after passing the park gate, on the right, we can see the above mentioned monument of Tadeusz Kościuszko, which is mentioned in an



Memorial monument devoted to scouts

Walking around Końskie



Church of St. Anna

interesting story. In 1914, when entering the city, legionaries organized a symbolic funeral of tsar Alexander II. They threw the tsar's bust from the socle, destroying the monument erected in the centre of the city by the occupant in the 19th century. Several years later, in 1917, on the hundredth anniversary of Tadeusz Kościuszko's death, with the permission of the Austrians, the local people raised a monument for the memory of the uprising commander, with the use of the pedestal taken from the Russian monument. The inscriptions in honour of the tsar were covered with cast iron plates with symbols related to the Kościuszko Uprising. During World War II, the Germans had the monument taken away from the square in front of the church of St. Nicholas,

20

however, the then town mayor hid it so well that nobody managed to find it after the war. Therefore, a new one was founded, presenting Kościuszko on horse back, constructed according to the design by Wojciech Durek. The old monument, found after many years, was renovated and erected at the present place.

Having passed the bust of Tadeusz Kościuszko, we go deeper into the park to the eastern direction, and come up to a neo-Gothic shrine from 1840, designed by Francesco Maria Lanci, situated among trees. It presents a high canopy



Bust of Tadeusz Kościuszko

Neo-Gothic shrine in the park



Walking around Końskie



Partisans' memorial monument

situated on a pedestal and four small columns, ornamented with the Małachowski's family coat of arms, 'Nałęcz,' and inside there is a slender figure of Virgin Mary.

Another historic object worth mentioning is the church of St. Anna. To get there, we have



Plate devoted to J. Tarnowski

Practical information:
The organization of the 'September of Końskie' was initiated by veterans as early as in the eighties of the 20th century. Since 1990 the event has been inscribed in the calendar of commune celebrations officially, with a resolution of the Town Council.
The program of the event includes: visiting soldiers' graves, the 'Appeal of the Dead in Battle' at the cemetery in Końskie, partisans' story telling at a bonfire, and a ceremonial Holy Mass. The tradition has been cultivated until the present and the event is organized at every first weekend of September.

to turn back into the direction of the fountain and go along Partyzantów Street to the left. Going to the eastern part of the city, we pass monumental trees and on our left we see Jordan's garden playground and the Junior High School no 2. At the crossroads with traffic lights we turn right into Browarna Street and, going ahead along the main road, we come up to the church. Located within the terrain of a burial cemetery, the church was built about 1770 on the foundation of Jan Faygl. It is an oriented one-nave structure of brick with a narrower square chancel closed with a semicircular apse. At first the church was used as a chapel, for private needs of the Małachowski family, and later for the Tarnowski's. Slightly devastated in the times of partitions, the church was renovated by countess Anna Tarnowska, the widow of count Juliusz Tarnowski, who before his death in 1917 wished to be buried in the basement of this church. His ashes were brought here in 1918. The memorial plate is placed in the church to the left from the entrance. It is worth mentioning that in 2010 there were renovation works carried out in the church, which made it possible to uncover and renovate old frescos. By the church there is a parish cemetery from 1777, where inhabitants of the city and the neighbourhood were buried,

Walking around Końskie

CURIOSITY:

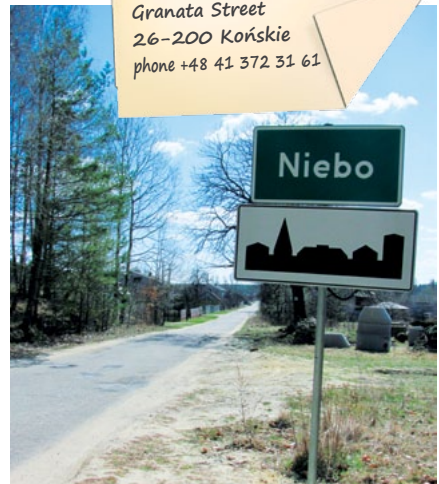
Among people buried at the cemetery there is for instance the mother of Jan and Władysław Kiepusza, who was hiding in the city during World War II, as well as the mother of captain Władysław Raginis, the hero defender of the Wizna battle. There is also a plate devoted to 'Mrówka' ('Ant') – Dobrosława Wolf-Miodowicz (1953-1986), the only memento of the Polish himalaist, who lost her life in the Karakoram during the descent after an unsuccessful attempt to get to the K2 summit. Dobrosława's excellent attitude is commemorated by the film made by Anna Pietraszek, entitled 'For the price of life' ('Za cenę życia').

including those who were killed in battle for the independence and freedom of their homeland. Every year, on the first days of September, within the celebration of the patriotic event called 'September of Końskie,' by the Monument of Partisans, there is the formal military ceremony of 'Appeal of the Dead in Battle,' with the presence of the local authorities, veterans, colour parties, as well as the honour guard of the Polish Army.

From the cemetery, we go back to the town centre. This time we do not enter the park, but we go along Partyzantów Street, having the park fence on our right. Having passed the building of the kindergarten, before we pass the first pavilion, on the last stone pillar there is a plate with the date of 1898 built in – the information concerning the construction of the section of the fence. We pass the neo-Gothic Domek Wnuczątów ('Grandchildren's House') and at the end of Partyzantów Street, on the left, we see the monument of the Christ's Heart, designed by mentioned above Wojciech Durek. To the

PRACTICAL INFORMATION:

Collegiate of St. Nicholas
8 Księdza Józefa
Granata Street
26-200 Końskie
phone +48 41 372 31 61



left, there is Południowa Street – a road leading straight to Heaven! Taking up further wandering, we should go along the marked hiking tourist route of blue colour. However, it is better not to go too far unless we want to get to Hell! If we intend to stay in Końskie, we can go right into Zamkowa Street, where we are able to admire not very high turrets at the bend of the fence, said to be designed by Francesco Maria Lanci.

To get acquainted better with the tourist assets of the city and the commune of Końskie, as well as the Końskie district, it is worth visiting the Tourist Information Centre, located in the park, by the Library.

22

Turrets





In Końskie it is not possible
to get bored

In Końskie it is not possible to get bored

PRACTICAL INFORMATION:

Municipal Swimming Pool and Municipal Management of Sports Objects
38 Warszawska st., phone +48 41 372 90 60
Tennis Courts, 80 Południowa st.,
phone +48 668 798 904
Miniature golf, 59 Browarna st.,
phone +48 504 039 440

Końskie Sports Association of Handball
3 Stoińskiego st., www.kssprkonskie.pl

Municipal Sports Club 'Neptun'
13 Sportowa st., phone +48 41 372 47 41

Sports Association 'FairPlay'
38 Warszawska st.,
www.sportkonecki.pl

Students' Sports Club
'Wodnik'
38 Warszawska st.,
phone +48 41 372 90 60

Active inhabitants and tourists can take advantage of the rich offer of the Municipal Swimming Pool, where it is possible to swim in the pool, to relax in Jacuzzi or in the salt grotto, to get warmer in a Finnish sauna or a steam bath, or to toughen oneself in a cryogenic chamber. Those who desire physical effort can also use a gym.

In the city there are also several multi-functional sports fields, staying under the supervision of the Municipal Management of Sports Objects. They are located within the residential district of Warszawska and in Południowa St. It is enough to book the sports field before, to play basketball, volleyball, or football. Tennis enthusiasts should go to tennis courts, which are located near the stadium in Południowa St. We recommend also the miniature golf – a windfall to enthusiasts of aiming a ball at a hole.

Football fans are welcomed by pitches in Południowa St. and the stadium in Sportowa St., the sports halls in kpt. Stoińskiego St. and the Complex School in Stadnicka Wola, where there are sports events organized, as for instance games and tournaments with the participation of teams from Końskie.

Those who have need of artistic experience are recommended to try the activities of culture

24



Orlik sports field



Municipal swimming pool



Sports hall in Stadnicka Wola



Salt grotto

In Końskie it is not possible to get bored

institutions. The local galleries, DeK, ATUT, and Arslibris, organize vernissages, meetings with artists and travelers; the 'Kaesemek' Club and the Community Centre offer musical shows and contests, open-air events and concerts, as for instance the Days of Końskie, the September of Końskie, the 'Muzykanty', or the Jazz All Souls' Day. The programs of the events include presentations of local artists, and also shows of well-known stars of Polish music stage.

PRACTICAL INFORMATION:

Town and Commune Community Centre
and DeK Gallery
4 Mieszka I st., phone +48 41 372 24 78
'Kaesemek' Club and ATUT Gallery
3 Wojska Polskiego st.
phone +48 41 372 84 55
Public Library of Town
and Commune
and Arslibris Gallery
1 Partyzantów st.
phone +48 41 372 25 05

CURIOSITY:

Among inhabitants of Końskie, present and former ones, there are representatives of the world of sports and culture. These are for instance: Aldona Orman – the Polish actress, who spent her childhood and youth in Końskie; Andrzej Sypytkowski – the holder of a silver medal of Olympic Games in Seoul at team time trial; and also Mateusz Garbacz – titled karate fighter, the vice-champion of Europe from Antwerp in 2012.



Community Centre in Końskie



DeK Gallery

Arslibris Gallery



How to get acquainted with the Land of Końskie?

Discover the secrets of the park in Końskie!



An interesting idea how to get acquainted with the most precious historic object of the city is the questing called 'Discover the secrets of the park in Końskie'. The map with rhyming instructions is available at the Tourist Information Centre. It is also possible to print it from the internet website www.konskie.travel of all-Polish internet portal www.questing.pl. To investigate the secrets of the park in Końskie, it is necessary to solve all the riddles and puzzles, wandering along park lanes and admiring the objects. A stroll is a good

way for tourists to find interesting places and mysteries. At the end of the walk it is possible to decode the solution – the expedition motto, and to find the treasure – an ornamental seal!

CURIOSITY:

Questing is a kind of tourism combined with solving puzzles and discovering the cultural and natural heritage of a certain place. It is a kind of entertainment which involves elements of scout competition and field games, which ends up in finding a treasure.



26



How to get acquainted with the Land of Końskie?

Become a Tourist of Końskie Land!



Those who fancy further wandering, as well as those who are interested in collecting tourist badges are recommended to gain the tourist badge called 'Tourist of Końskie Land'. The badge was established in 1996 by the Division of the Polish Tourist and Sightseeing Society (PTTK) in Końskie with the cooperation of the self-government authorities. The three ranks of the badge (brown, silver, and gold) encourage for regular hiking. The regulations concerning the badge will certainly turn out to be helpful with getting acquainted with the Końskie Land. The regulation includes a map and a list of localities recommended for visiting, with a short description of their tourist assets. The booklet is to be used for collecting confirmations (seals) of the visited localities, which is an excellent trip

souvenir itself. Although during one year it is possible to get only one rank of the badge, we should not get discouraged. Because the time for verification of all the three ranks is not limited, it is possible to come back to the Land of Końskie at a convenient time and continue the challenge. If it turns out to be impossible, it is worth trying to become a 'Brown Tourist of Końskie Land', and bring a small Egyptian Orangery back home as a souvenir.



CURIOSITY:

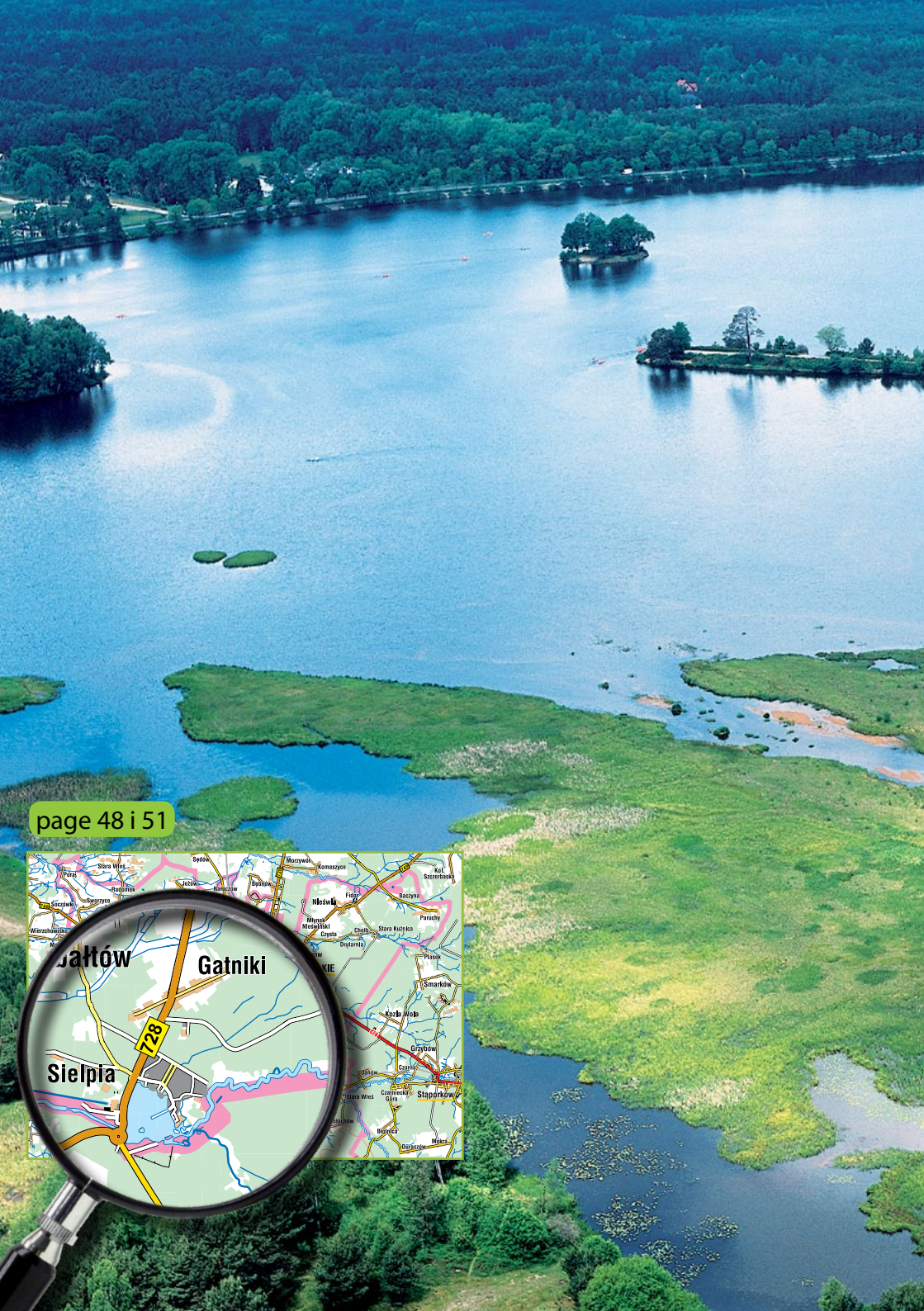
The badge, in an excellent manner, fulfills its promotional role. It is very popular, a lot of tourists from the whole country try to gain it.

27

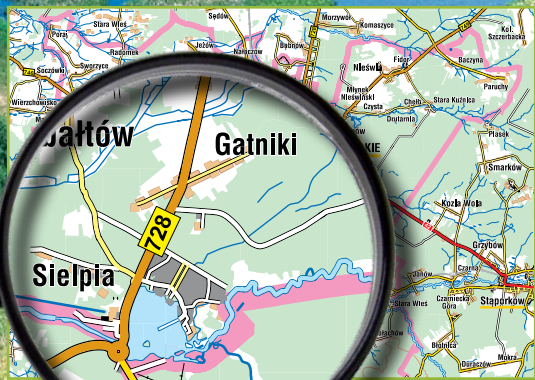
MARKED TOURISTS ROUTES FOR HIKERS AND CYCLISTS



PRACTICAL INFORMATION:
The booklet can be purchased, and then verified at the Division of the Polish Tourist and Sightseeing Society (PTTK) in Końskie
1 Partyzantów st.
+48 41 372 31 70



page 48 i 51





Sielpia

Sielpia is the largest holiday resort of the Świętokrzyskie Province, located by the water reservoir on the Czarna Konecka river, among pine forests. It offers to tourists over a thousand accommodation places to be found in object of various standards: hotels, holiday centres,

summerhouses, chalets, as well as campsites. Sielpia offers also a wide range of gastronomic and entertainment services. Moreover, the locality provides possibilities for various forms of spending leisure time and recreation.

On water...



The reservoir on the Czarna Konecka river, of the area of almost 60 hectares, is an excellent place for water and sun bathing. The beach is open every year from the beginning of July to the end of August, offering holiday makers the following attractions: a guarded beach with a life-saver, water equipment rental shops, with pedalos, canoes, boats, and yachts. Anglers will also find secluded places for fishing in Sielpia.

PRACTICAL INFORMATION:

Water equipment rental shops:

Delfin, Sielpia, phone +48 605 099 958;

Rajska Plaża, Sielpia, phone +48 665 765 727

Żagiel, Sielpia, phone +48 783 971 125;

Posejdon, Sielpia, phone +48 695 654 787

In the forest...



A pine forest of high trees is an ideal place for strolling, practicing Nordic Walking, or bicycle trips. An interesting experience can also be covering the way through Piekło and Niebo to Końskie, or an expedition to find Spring! Sielpia is a junction of marked tourist routes. The routes will not let you get lost and will lead you to interesting places! Going along the red bicycle route, you will find the ruins of the fortified manor house in Modliszewice, the historic smithy in Stara Kuźnica, and the monastery complex in Kazanów.

PRACTICAL INFORMATION:

Bicycle rental shops:

Delfin, Sielpia, phone +48 605 099 958

Energetyk Hotel, Sielpia, 10-12 Staszica st., phone +48 41 372 02 67

30

Water reservoir in Sielpia



Sielpia

In the air ...



The Ropes Course is a place where the grown-up and the little, families and friends, as well as emotion seekers will find a lot of attractions! The courses are adjusted to the skills of all who want to challenge their possibilities and experience adventure in safe conditions. There are three courses to choose from: the Captain Hook's course, the Blackbeard's course, and the Stork Nest course.

PRACTICAL INFORMATION:

Kamrat Ropes Course

Sielpia, Spacerowa st.
phone +48 505 653 941



Would you prefer team games? We invite you to use the multi-functional sports field, where you can have a game of volleyball, basketball, or handball. For football fans there is a grass football pitch. You should only remember about booking! We encourage horse-riding enthusiasts to accept the offer of the Atmosfera Centre, and those who are interested in cultural events and evening attractions are invited to the summer cinema and the commercial and entertainment centre.

PRACTICAL INFORMATION:

Sports and Recreation Centre

Sielpia, 1 Spacerowa st., phone +48 41 372 02 22

Atmosfera Centre

Sielpia, 17 Spacerowa st., phone +48 693 377 344

Sielpia Summer Cinema, Spacerowa st. (by the pier)

31

Cyclists on the route





Museum of the Old Polish Area in Sielpia ...

By the road no 728, opposite the reservoir, there is the Museum of the Old Polish Area, an old steel mill and a pig-iron refinery. Its outside may not look encouraging, but its inside hides numerous curiosities.

In old factory floors, we can admire interesting machines. Unfortunately, they are not the original equipment of the plant. They were transported mostly from other factories of the Old Polish Industrial Area, mainly from Białogon. They were moved here after World War II. The most valuable of them are the following: an air blower from the 19th century, the oldest in Poland steam

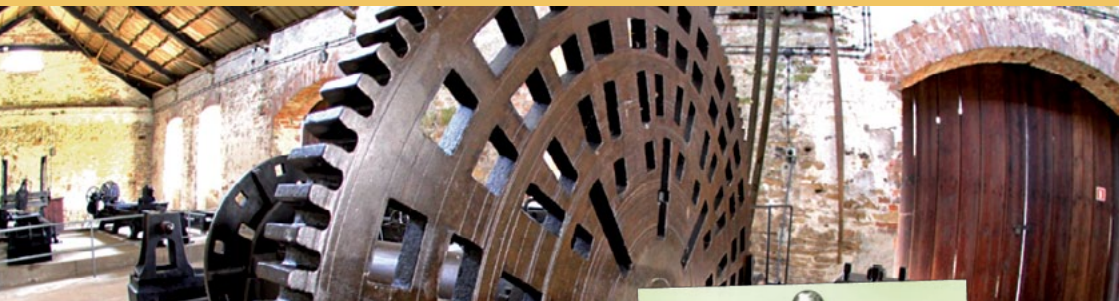
machine from 1858, a facing lathe from the 19th century, and many others. The only original but impressive exhibit is the iron breastshot water wheel with its diameter of 9 metres, connected to a flywheel. It is situated over a deep water duct, which was used to drain water from the plant. Old production technologies are reminded by a new investment object located to the right from the entrance. That is a pig-iron refinery forge, used for smelting iron, reconstructed by university teachers and students from the Technical University of Częstochowa. The work was carried out under the supervision of professor Marian Kieloch. It is probably the only

32

Museum interior



In a technological way



The terrain of the museum

working pig-iron refinery forge in Europe, and perhaps even in the whole world!

And what is the history of the whole plant like? The construction of the factory at the spot was started in 1821 on the initiative of Stanisław Staszic. Until 1830 the weir on the Czarna river was made, the administration building was erected, as well as several outbuildings. In 1835 the construction site was taken over by the National Bank of Poland, which erected also the steel mill and the pig-iron refinery, a hospital, and a housing estate for the factory workers. The production itself was started in 1842. The machines working in the five production floors at that time were the following among others: pig-iron refinery forges, a hammer, a mill, a water wheel and a flywheel, as well as a water turbine according to the design of Philippe de Girard. All the devices and machines were moved by the power of the waters of the Czarna river flowing through the enormous iron water wheel. For the needs of the factory, near the village of Kawęczyn, iron ore was excavated, and the wood from nearby forests was used for charcoal production. The factory was closed in 1921, not only for the reason of lack of necessary raw materials, but first of all for the reason of decreasing profitability of the production and

PRACTICAL INFORMATION:

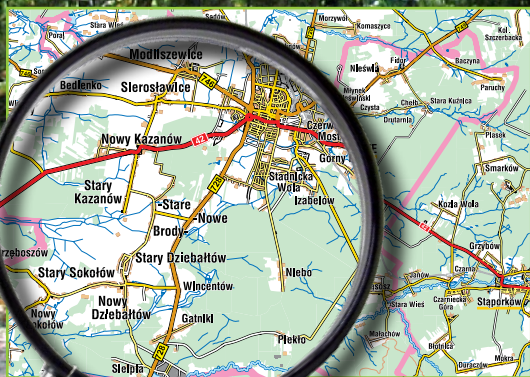
Museum of the Old Polish Area
26-200 Końskie, Sielpia
19 Słoneczna st.
phone +48 690 900 873
Opening hours:
Tuesday to Sunday:
9 a.m. - 12 a.m.,
1 p.m. - 5 p.m.
Closed on Mondays
and official holidays

significant competition from the side of factories working in the Dąbrowa Basin Industrial Area. In 1934 the steel mill and the pig-iron refinery in Sielpia were recognized as the first historic objects of engineering in the country and they were transformed into the Museum of Technology and Metallurgical Industry. The period of splendour of the institution was not long. During the time of World War II the occupation forces removed the whole of the equipment, only the iron water wheel was preserved. Within the years of 1956-1959 the plant was redecorated, and the museum was formally reactivated in 1962, and it was given the name of the Museum of the Old Polish Industrial Area, which is at present a division of the Warsaw Museum of Technology.

CURIOSITY:

When visiting the object, it is worth asking about so called water duct, which is an underground gutter of the length of 8 kilometres, used for draining the water moving the water wheel. It is easy to see where the duct was situated. After leaving the building of the museum, it is enough to look ahead, the duct runs just under our feet, under the surface of the ground, into the western direction. After several kilometres, the water duct is uncovered, we can see it walking along the red hiking tourist route from Sielpia into the direction of Cieklińsko!

page 50-53





Suggestion
for a bicycle trip



Enthusiasts of bicycle trips are invited to have a ride around Końskie. The red bicycle route is marked in the field with traditional signs according to the instruction of the Polish Tourist and Sightseeing Society (PTTK). The trail has the shape of a loop and runs mainly along asphalt roads of limited traffic intensity and along forest roads, especially at the section to Stara Kuźnica. We can start for instance in Sielpia, to get back there after 45 minutes.



SIELPIA

We start our trip in Sielpia. We go along Staszica st. to Wjazdowa st., where we turn right and after about 30 metres we turn left into the forest, following the route sign. Along the forest road of a paved surface, we go into the northern direction. We pass a forester's lodge on our left and when we reach the wide fire emergency access road, we turn right. After about 200 metres, we join other bicycle routes, which lead us together along an old asphalt road to the locality of Piekło.

36



PIEKŁO

Piekło (Hell) is a small village located among forests. The name of the place is probably a result of its owner's whim. Documents from the 19th century say something about five settlers living here with their families and about a tavern which functioned in the locality. The tavern in Piekło was said to exist there for ages, and it was complemented by a rest-house offering accommodation, but it turned into ruin in 1833. The tavern itself was closed in 1853. According to old documents, the then inhabitants of Piekło worked as domestic nail producers, but when the State took over the properties and built the factory in Sielpia, the production was prohibited.

A PAGE OF HISTORY:

When we leave the village of Piekło, at the crossroads, on our right we can see a road which runs down to the memorial monument of local inhabitants from the villages of Stadnicka Wola, Piekło, Niebo, who were murdered by the German occupation forces. The tragic event took place on the 6th April 1940.

PRACTICAL INFORMATION:

On the rock, by the road sign with the name of the locality, there is the marking of the blue tourist hiking route. Those who are interested can follow the route to get to the inanimate natural monument called 'Piekto' Rocks ('Hell' Rocks), and then to the locality of Niebo (Heaven). We can return to our trail going along the blue bicycle route.

Piekto rocks





Suggestion for a bicycle trip

PRACTICAL INFORMATION:

Mechanical ironworks
 Stara Kuźnica 46
 26-200 Końskie
 phone +48 41 371 91 87
 Free entrance

We resume our trip. Several dozens metres after the crossroads the road surface changes into asphalt, we ride fast through the forest for the next 9 kilometres. We go crossing one after another: the road Końskie – Wąsosz (9,5 km) and the railway line (11,5 km). After 15 km from Sielpia, we get to the trunk road no 42 and we turn left. **ATTENTION!** Significant traffic intensity!

15,0 km

PIŁA

In a short distance, on our left, we pass by the monument erected in 1984 for the memory of the murder site of Poles killed by the Germans. Just after entering the locality of Piła, on our left, we can see the fence belonging to the 'Stajnia u Ciepłego' – a horse-riding and hippotherapy centre, situated among forests and meadows. And on our right, it is worth paying attention to a group of impressive trees. These are sessile oaks of the age of about 170, which have been covered with protection as a natural monument since 1991. The Barycz Forest Inspectorate is the institution to care for the oaks.



Piła. Sessile oaks

In the locality of Piła we pass by the monumental oaks on our right and we turn right after passing the bridge (road sign to Stara Kuźnica). We enter a forest and we ride along a fire emergency access road of paved surface to the locality of Stara Kuźnica. On our way we pass by a gamekeeper's cottage and the 'Stoki' forester's lodge (17,3 and 19,7 km). To reach the historic wooden smithy, we

turn right at the bus stop, going into the direction of the water reservoir.

21,0 km

STARA KUŹNICA



Stara Kuźnica

On the water reservoir created on the Młynkowska river, there is the water smithy from the 19th century, the only one preserved in Poland. The modest wooden building hides inside the production technology from the edge of the 17th and the 18th centuries. It is worth mentioning that practically all the devices are made of wood! Visiting the object, we can see in what way the power of falling water was used to make the smithy machinery work. Looking out through the window, we can observe the system of sluices and ducts providing water for water wheels. The first one moved alternately the box bellows, so called 'Polish' bellows, which continuously pumped air into the furnace. As a result, the fire was burning at a keeping high temperature, heated the metal in the grate, which was then forged by a big wooden pressure hammer moved by the other water wheel. The hammer could strike even up to 60 times per minute, and produced farming and household devices, mainly plough shares and axes, and also ferrules, hooks, buckles, and others. In the plant we can also find a lot of smaller items, as for instance tinman's shears, pliers, or tongs. At present the smithy constitutes one of divisions of the Warsaw Museum of Technology. The object is open for tourists by Mr M. Niewęglowski, who lives nearby.





Stara Kuźnica

After visiting the plant, we go back to the PKS bus stop and continue our trip along the asphalt road into the western direction through Chełb, Drutarnia, and Czysta, passing by other water reservoirs on the left.

22,0 km

CHEŁB

23,0 km

DRUTARNIA

23,5 km

CZYSTA

25,0 km

MŁYNEK

38

The localities by the route were also related to industry in the past. This is proved by the existence of small water reservoirs and relics of old buildings. Historic documents say that in Młynek there were the following workshops in sequence: ironworks, metallurgy works, and at the end of the 19th century there was a mill. At the beginning of the 20th century the plant was transformed again into a smithy powered by water, which produced farming tools within the period between the two World Wars. The ironworks plant functioning here at present, producing axes and hammers, can be perceived as a continuator of the tradition.

In Młynek we cross the road no 749 Końskie – Przysucha, and then we go along a forest road to Barycz. The road surface is rather diverse: at the beginning it is paved, then it is wide enough but sandy, at the end it turns into a forest road. Leaving the forest, we have a water reservoir on our left, we cross the road no 728 Końskie – Warsaw, and we enter the built up area of the village of Barycz.

28,2 km

BARYCZ



Barycz. Water reservoir

From the end of the 19th century there was a military exercise camp functioning, at first for the Russian army, and within the period between the World Wars, for the Polish Army. At that time there were: barracks, stables, combat and anti-aircraft shooting ranges, and even a handgrenade throwing range. In the period of Nazi occupation, the assault course was used by the German military forces. They even arranged a special place for executing Poles. The cemetery for Soviet prisoners, where almost 22 thousand of victims were buried, comes from the same period (the place can be reached going along the road no 728 into the direction of Warsaw). After the war, the assault course was used by the army again. For these purposes, it was even enlarged at the cost of displacement of the local people and liquidation of several villages. After 1957 the area was taken over by the Forest Inspectorate. At present Barycz is a locality where it is possible to relax by the water reservoir, enjoy strolling in the forest, or accept an offer of one of the agritourist farms functioning in the area.



Barycz. Seat of the forest inspectorate

In the centre of the village we turn left to the bridge, we pass another water reservoir, and reach the village of Kornica. Having passed the fire engine house, we turn right, we cross the railway line, and on along a bicycle path we go to Proćwin. After crossing the road Końskie – Opoczno, we join the



black bicycle route, which leads us to Modliszewice. Riding through the village of Proćwin, at the fork of the road we go slightly to the left, we pass by the fire engine house on our right, and we go on through fields and meadows to Modliszewice. We enter the village near the church of brick, among village buildings. The red route runs on ahead, crossing the road Końskie – Piotrków Trybunalski. To reach the ruins of the fortified manor house, we have to turn left following the signs of the black bicycle route. After several hundred metres, we enter the terrains of the Świętokrzyski Centre of Agronomic Consulting Office, where it is also possible to find ruins of a manor house and a hotel.



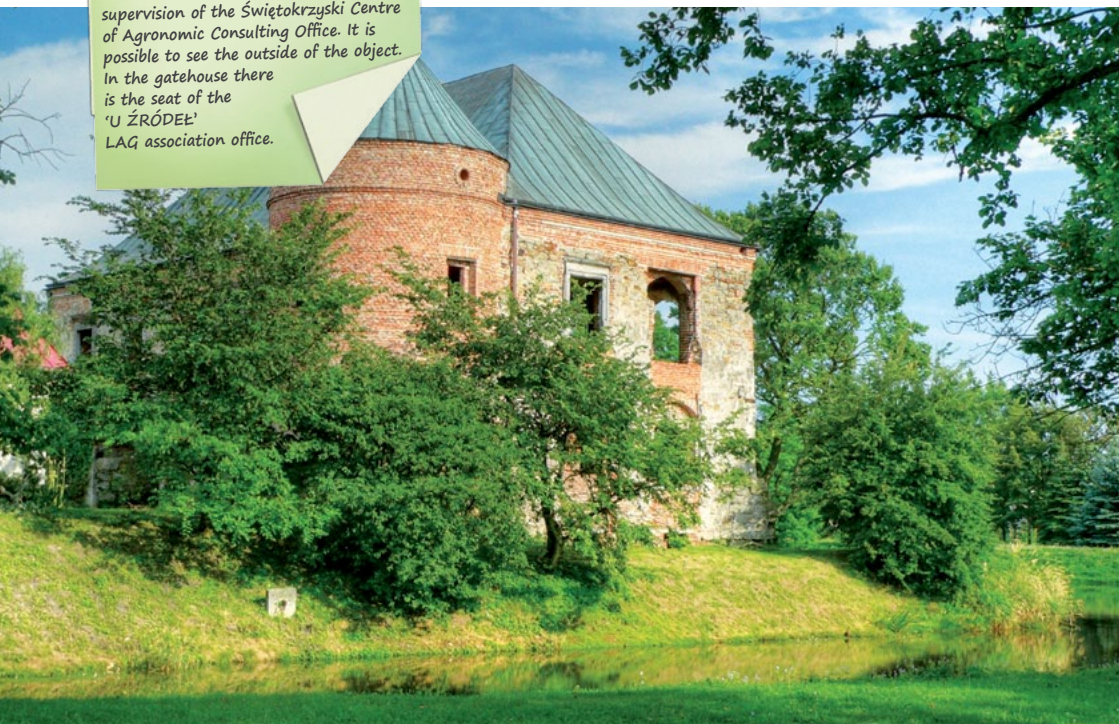
Modliszewice. Gatehouse

Modliszewice – a locality mentioned in old documents in 1220 as a property of the Odrowąż house. Regardless of who was the owner of the property later, it was almost always of purely farming character. Within the period of World War II the mansion was inhabited by the ruthless Nazi high-ranking official called Fitting, responsible for agriculture in the district of Końskie. He chose the larch mansion for his seat, which was located about 100 metres from the fortified manor house. He built a high stone tower by the mansion, which he used to watch the surroundings from above. It was for the reason of his exceptional cruelty that Home Army partisans executed him finally. The mansion was dismantled, and the tower is still there (car park

Modliszewice. Manor house

- 29,5 km **KORNICA**
- 31,5 km **PROĆWIN**
- 33,2 km **MODLISZEWICE**

PRACTICAL INFORMATION:
 Ruins of the mansion are under the supervision of the Świętokrzyski Centre of Agronomic Consulting Office. It is possible to see the outside of the object. In the gatehouse there is the seat of the 'U ŹRÓDEŁ' LAG association office.





in front of the hotel). When the war was finished, in Modliszewice there was a State Agricultural Farm founded, which was transformed into the Świętokrzyski Centre of Agronomic Consulting Office after several years.

The picturesque location of the ruin of the Modliszewice manor house has a rather romantic character, but there are also some elements of a defensive quality. The object is situated on an artificial island, surrounded by a pond on one side, and at the other side there is a moat. The construction of the impressive manor house at the spot was started by Andrzej Dunin Modliszewski, and it was at the beginning of the 16th century. Modliszewski erected a two-storey building with two turrets at its opposite corners. The construction works were continued by Jan Lipski, the later archbishop of Gniezno, primate of Poland and Lithuania, who purchased Modliszewice in 1630. At that time he erected the storeyed gatehouse with embrasures of a shape of a key. The owner is commemorated also by the cartouche with the Łada' coat of arms (a horseshoe with a cross) visible over the gate.

CURIOSITY:

At the beginning of the war, for a period of time, in the room over the entrance gate of the ruined mansion in Modliszewice, Jan Stoiński lived in his hiding place – a teacher, the commander of the Końskie division of the Union of Armed Struggle of the Home Army. At that time he had a fake kennkarte for the name of Jan Stomski, a widowed music teacher.

40

Monastery complex in Kazanów

To get back to the red route, we ride along the inter-regional road no 746, and after having passed its bending, at a fork, we turn left (to the direction of Kazanów). Along asphalt roads, we go down to Sielpia. We pass the locality of Sierosławice, get to Kazanów, having a cemetery on our left. ATTENTION! For about 300 metres we continue the trip along the road no 42, it is advisable to be careful of the intense traffic. On our left we can see church towers overlooking the area, which are situated at the post-Bernardine monastery complex, and next we leave the trunk road and turn left into an asphalt road.

34,7 km

SIEROSŁAWICE

36,3 km

KAZANÓW

At the beginning, Kazanów also belonged to the Odrowąż family. Later on, the history of the development of the locality included also the Kazanowski house. The next owners managed to create a parish here, as well as a church, and also a monastery, where monks were brought to in 1627. The monastery complex we can see at present comes from a later period. The stone church was erected at the spot of an older one, built of wood in 1694. The construction of the

PRACTICAL INFORMATION:

Parish of the Annunciation
of Our Lady
Nowy Kazanów 8
26-203 Modliszewice
phone +48 41 372 33 20
www.kazanow.net





Forests of Końskie



Monument in Kazanów

monastery was finished in 1781. Bernardine brothers managed the monastery complex until its liquidation in 1864, after the fall of the January Uprising, according to the regulation issued by the Russian authorities. In 1935 a wooden belfry was also constructed, where there were two bells installed. At present, renovation works are carried out to restore the old splendour of the object, as much as financial means are available. It is worth visiting the interior of the church. It is a single-nave construction with a barrel vault with lunettes. The attention is attracted immediately by the late-Baroque polychrome from about 1775, in pastel colours with the rouge domineering, as well as numerous scenes painted on the vault and in the side-chapels. In the chancel there is the wooden main altar of Rococo style from 1773 and a low, richly ornamented, detached old convent loft. The monastery is located in three rectangular storeyed wings, adjacent to the church. It is worth mentioning the architecture of the southern wing with massive buttresses at

the corner, as well as the arcade openings in the façade. The buildings surround a churchyard, so called cloister with open arcades around it. In the monastery there were four great chambers, twelve cells, and a presbytery, with barrel or double barrel vaults. The monastery has mansard roofs covered with sheet metal at present.

CURIOSITY:

Nearby there is a memorial monument of the rough battle between the Polish Army and the Germans on the 7th September 1939. Polish troops of the 36th infantry division under the command of colonel Ostrowski tried in uneven struggle to stop the motor division of Wehrmacht under the command of general Schmidt, which was moving into the direction of Końskie. During the battle the village was won and lost two times. Despite the fact that the enemy had a significant advantage over the Poles, they managed to cause severe loss to the Nazi forces.

41

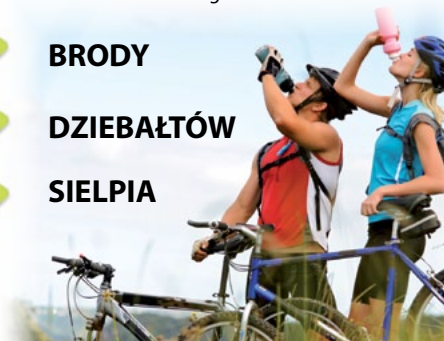
We go straight ahead and after about 1.2 km, we turn left and on through Brody we ride to Dziebałtów. In the locality we pass by a roadside shrine and continue going straight ahead. When we see a pine forest again at both sides of our road, it is a sign that we are approaching Sielpia. In the resort we get out of the forest at a petrol station and we have Spacerowa street in front of us. It is necessary to be careful when crossing the road.



BRODY

DZIEBAŁTÓW

SIELPIA



Event calendar

JANUARY

WINTER RALLY (RAJD ZIMOWY)

Organizer: Polish Tourist and Sightseeing Society (PTTK)
Division in Końskie

The Winter Rally is a stroll in the frost, for the little and the grown-ups, ideal for improving the physical fitness at the beginning of a year. The trail of a short distance of 10 kilometres is located in the nearest surroundings of Końskie. The Rally finishes with a bonfire and sausage grilling, hot tea, and souvenir drawing.

GRAND ORCHESTRA OF CHRISTMAS CHARITY (WIELKA ORKIESTRA ŚWIĄTECZNEJ POMOCY)

Organizer: Town and Commune Community Centre in Końskie
According to the tradition, every year the Grand Orchestra of Christmas Charity plays also in Końskie. The volunteers from the headquarters of the Town and Commune Community Centre collect money. The event is supported by performances of local music bands and the auction of things and gadgets related to GOCC. The event is finished with the 'light to heaven' firework show.



FEBRUARY

WINTER HALF MARATHON WALKING RACE OF 25 KM (ZIMOWY PÓLMARATON PIESZY NA 25 KM)

Organizer: Polish Tourist and Sightseeing Society (PTTK)
Division in Końskie

The event related to hiking tourism is addressed to advanced walking racers. Both individual tourists and organized groups can take part in it. Every year the hikers cover a different trail, which gives them an opportunity to see various assets of the Land of Końskie.



MARCH

WOMEN'S RALLY (RAJD BAB)

Organizer: Polish Tourist and Sightseeing Society (PTTK)
Division in Końskie

The Women's Rally is an event related to hiking tourism and teams of several participants take part in the competition of both fitness and intellectual character. The Rally is not only for ladies. Men and whole families with children are welcomed as participants. At the finishing line the participants are invited to take part in a bonfire and sausage grilling, as well as gift awards for the best teams.

CROSS COUNTRY RUNNING (BIEGI PRZEŁĄJOWE)

Organizer: Świętokrzyski Regional Association of Athletics (PZLA)

The event of the Cross Country Running is organized along a trail of the length of 5-6 km, designed most often in the terrains of forests or meadows. Participants at various ages take part in it. The competition is of individual or team character.



Event calendar

TALENT – SINGING CONTEST (TALENT – KONKURS PIOSENKI)

Organizer: 'Kaesemek' Club in Końskie

The Singing Contest attracts many young singers every year. The competitors are soloists or vocal bands from primary schools, junior high schools, and high schools. The participants present two songs, which are evaluated by a professional jury. The best singers are given statuettes and awards.



MAY

FORMAL CELEBRATION OF THE ANNIVERSARY OF RATIFICATION OF THE CONSTITUTION OF MAY 3 (UROCZYSTE OBCHODY ROCZNICY UCHWALENIA KONSTYTUCJI 3 MAJA)

Organizers: Town and Commune Office in Końskie, Town and Commune Community Centre in Końskie, Polish Tourist and Sightseeing Society (PTTK) Division in Końskie

The anniversary is celebrated in the whole country, and in Końskie it also has its special character. The program includes formal marching, a Holy Mass for the Motherland, and also the events in the Municipal Park, which is artistic performances of stars of Polish music scene, as well as the Mass Road Running, which inhabitants of Końskie take part in, mainly children and the youth, as well as guests. Winners in respective age categories are awarded with cups, medals, and gift prizes.



NIGHT MAY PICNIC (NOCNA MAJÓWKA)

Organizer: Polish Tourist and Sightseeing Society (PTTK) Division in Końskie

The tourist event is for people who are not afraid of wandering in the forest at night. Along the trail designed by the organizers, the competitors head for Piekło (Hell!), where, sharp at midnight, a tourist bonfire is lit up.



LIBRARY WEEK (TYDZIEŃ BIBLIOTEK)

Organizer: Public Library of Town and Commune Office in Końskie

The Library Week project is carried out in the whole country and is directed to a wide range of librarians. However, it does not mean that inhabitants of Końskie cannot take part in it. At that time, the Public Library in Końskie, apart from training its own staff, organizes meetings with well-known people from the world of literature, as well as exhibition varnishing-days.



CROSS MARATHON 'THROUGH HELL TO HEAVEN' (CROSS MARATON „PRZEZ PIEKŁO DO NIEBA”)

Organizer: Polish Tourist and Sightseeing Society (PTTK) Division in Końskie

It is an all-Polish event, which takes place in Sielpia. The participants have an opportunity to try their skills at the distance of a classical marathon, running along a forest trail of slightly hilly character, through the localities of Piekło and Niebo (Hell and Heaven). At the finishing line all the participants are given an original medal and a certificate, and the winners are rewarded with cups and prizes.



JUNE

MOTOHEART (MOTOSERCE)

Organizers: 'Czarna Flota' ('Black Fleet'), Town and Commune Community Centre in Końskie

The festive picnic takes place in the Municipal Park. It is a kind of reply to the all-Polish MOTOSERCE blood donation action organized by the Congress Poland MC. Within the program of the event carried out every year there are the following among others: the motorcycle parade, the STUNT professional riding show, concerts of rock bands, and the possibility for blood donation at a special station.



KOŃSKIE MARATHON WALKING RACE OF 50 KM (KONECKI MARATON PIESZY NA 50 KM)

Organizer: Polish Tourist and Sightseeing Society (PTTK) Division in Końskie

The Marathon is an excellent occasion for seeing the assets and beauty of the Land of Końskie, as well as the Świętokrzyski Land. It is a two-day event. The first day is devoted to walking and a bonfire picnic, and the second day starts with breakfast followed with the official celebration of handing medals and diplomas. The base for the Marathon is one of holiday centres in Sielpia.



DAY OF OPEN DOORS (DZIEŃ OTWARTYCH DRZWI)

Organizer: Świętokrzyski Centre of Agronomic Consulting Office in Modliszewice

The event is very popular among farmers, inhabitants of the whole province, as well as neighbouring regions. The event program includes for instance: the show of farming animals, the presentation of farming equipment and machines, stands of agritourist farms and manufacturers of regional products, and also artistic performances.



44

JULY

KOŃSKIE IRONWORKS (KUŹNICE KONECKIE)

Organizer: District Starost Office in Końskie

It is an open air event which aims at popularisation of the cultural heritage of the Old Polish Industrial Area, with its crucial element which is the promotion of historic objects of technology in the district of Końskie. It takes place for instance at the Historic Metallurgy Plant in Maleniec. The program includes: a scientific session, artistic performances, and also reconstructions of historic events.



'KOŃSKIE-WARSZTATY' MUSIC WORKSHOPS (WARSZTATY MUZYCZNE „KOŃSKIE-WARSZTATY”)

Organizer: Town and Commune Community Centre in Końskie

'Końskie-Warsztaty' is nothing else but music workshops organized under the supervision of professional musicians, where it is possible to improve the skills of singing and playing musical instruments. The workshops take place in Sielpia or Końskie. For more information, see www.konskiewarsztaty.pl



Event calendar

AUGUST

'MUZYKANTY' SHOW OF FOLK BANDS AND SOLOISTS - INSTRUMENTALISTS (KONECKI PRZEGLĄD KAPEL I SOLISTÓW - INSTRUMENTALISTÓW LUDOWYCH „MUZYKANTY”)

Organizer: Town and Commune Community Centre in Końskie

The festival aims at popularisation of the works of folk artists and it is an open event. Participants, bands and soloists, present their own musical interpretations coloured with a bit of humour. The jury, evaluating the performers, takes the authenticity and originality of the presentation into consideration. The best bands and soloists are granted financial and gift awards – statuettes of Janko Muzykant (Janko the Musician).

DAYS OF KOŃSKIE (DNI KOŃSKICH)

Organizers: Town and Commune Office in Końskie, Town and Commune Community Centre in Końskie

This is a real holiday of the city, with a rich cultural, sports, and artistic program. On the summer stage in the Municipal Park there are performances of scene stars from Poland and from friend partner towns. The event of Days of Końskie is also an occasion to present the achievements of the town, as well as the economic and investment potentials of the town and commune.

'HUNDRED OF KOŃSKIE' WALKING SUPERMARATHON OF 100 KM (SUPERMARATON PIESZY NA 100 KM „KONECKA SETKA”)

Organizer: Polish Tourist and Sightseeing Society (PTTK) Division in Końskie

It is an excellent event addressed to those who are experienced at long-distance hiking tourism and would like to try their physical endurance. Participants aim at covering a distance of 100 kilometres, going along a trail of diverse kinds of surfaces, in 27 hours. The base for the Marathon is one of holiday centres in Sielpia.



45

SEPTEMBER

SEPTEMBER OF KOŃSKIE (KONECKI WRZESIEŃ)

Organizers: Town and Commune Office in Końskie, Town and Commune Community Centre in Końskie

The 'September of Końskie' is an event of patriotic and religious character, held every year on the first days of September, to celebrate the memory of all who were killed within the years of 1939-1945. Veterans, who take part in the celebration, share their memories with inhabitants of Końskie. Within the event program there are also: the formal military ceremony of 'Appeal of the Dead in Battle' and a Field Holy Mass, as well as presentations of book novelties, film shows, historic performances, and concerts.

HANDBALL MEMORIAL OF KRZYSZTOF STACHERA FOR JUNIOR PLAYERS (MEMORIAŁ KRZYSZTOFA STACHERY W PIŁCE RĘCZNEJ JUNIORÓW)

Organizer: Końskie Sports Association of Handball

The Handball Memorial of Krzysztof Stachera for Junior Players is a two-day tournament held in memory of the passionate of handball in Końskie and the cofounder of the Końskie Sports Association of Handball, who died in his early age. Participants from the whole country take part in the two-day games.



Event calendar

KOŃSKIE BICYCLE RALLY (KONECKI RAJD ROWEROWY)

Organizer: Polish Tourist and Sightseeing Society (PTTK)
Division in Końskie

The event is a two-day offer for enthusiasts of single-track vehicles. At the start line, the participants are given maps relevant to the chosen distance, with marked localities which they are obliged to visit and get a seal proving the fact of presence. On Saturday evening there is a bonfire for all, and on Sunday after breakfast there is the official ceremony of handing medals and diplomas.

Marching for Medal (Marsz po Medal)

Organizer: Polish Tourist and Sightseeing Society (PTTK)
Division in Końskie

Participants of the marathon have a distance of 50 km to cover, walking along forest roads and ducts. The trail of marching has a shape of a 25-kilometre loop to be covered twice: Sielpia-Gatniki-Niebo-Izabelów-Końskie-Stadnicka Wola-Niebo-Pieńko-Sielpia. The participants are obliged to keep the time limit of 11 hours.



OCTOBER

FISH OF KOŃSKIE (KONECKA RYBA)

Organizer: District Starost Office in Końskie

The event is a Holiday of Fish Breeders and Anglers. It relates to the fishing traditions started by Franciszek Staff, a brother of the famous poet, who managed to breed the royal carp in the valley of the Czarna river. The event program includes for instance: scientific conferences, tasting fish dishes, artistic performances, angling tournament, and 'Świtezianka of the Year' beauty contest.



46

NOVEMBER

JAZZ ALL SOULS' DAY (ZADUSZKI JAZZOWE)

Organizers: 'Kaesemek' Club, Town and Commune Office in Końskie

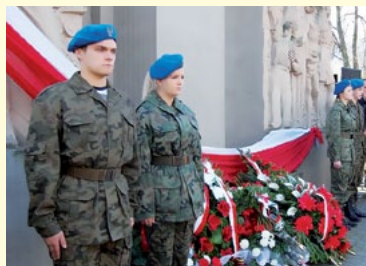
'Markowe Granie' is an event devoted to the late musician of Końskie, a vocalist and instrumentalist of the Sweet Combo band – Marek Cieślak. According to a tradition, in autumn, the artist's friends organize a jazz music concert together with a photography exhibition.



NATIONAL INDEPENDENCE HOLIDAY (NARODOWE ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI)

Organizer: Town and Commune Office in Końskie

The Końskie self-government officials together with the town inhabitants, as well as the colour guards, gather by the Monument of Gratitude on the day. After laying down flowers, all the participants walk along the main street of the city to the Collegiate of St. Nicholas, the procession is accompanied by the Municipal Brass Band. In the Collegiate there is an official Holy Mass for the Motherland celebrated.



Event calendar

INDEPENDENCE RALLY (RAJD NIEPODLEGŁOŚCI)

Organizer: Polish Tourist and Sightseeing Society (PTTK) Division in Końskie

The event is a kind of a tourist alternative manner for celebrating the anniversary of regaining independence by the state of Poland. Organizers invite for a walk at the distance of over a dozen kilometres, a tourist bonfire with sausage grilling, bread and tea, as well as artistic performances as a patriotic element of the event.

POETRY SINGING – AGNIESZKA AND OTHERS (POEZJA W PIOSENCE – AGNIESZKA I INNI)

Organizer: Town and Commune Community Centre in Końskie

The aim of the event is the popularisation of artistic work of well-known song writers, for instance Agnieszka Osiecka. The competition has an open character and welcomes the youth at the age of 13 – 26, soloists and small bands up to five members. Each participant prepares a presentation of two songs, which are then assessed by the jury.



DECEMBER

'SCENA' SHOW OF CONCERT-HALL FORMS OF KOŃSKIE (KONECKI PRZEGLĄD FORM ESTRADOWYCH SCENA)

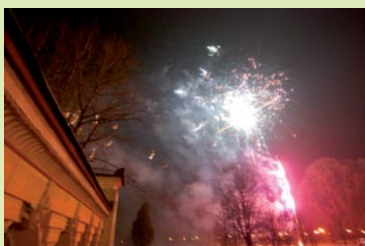
Organizer: Town and Commune Community Centre in Końskie

The contest is organized by the Town and Commune Community Centre in Końskie for all singing and playing musicians, both individual and bands, from the area of the district of Końskie. The aim of the event is to promote young talents and integration of the amateur artistic movement. The finalists of the contest are presented with diplomas, financial or gift awards.

NEW YEAR'S EVE UNDER STARS (SYLWESTER POD GWIAZDAMI)

Organizers: Town and Commune Office in Końskie, Town and Commune Community Centre in Końskie

Self-government officials, town inhabitants, and their guests take part in common greeting of the New Year. By the scene in the Municipal Park there is a time for listening to New Year Eve's music and New Year wishes with a glass of sparkling wine. The sky is lighted by fireworks.



47

EVENT ORGANIZERS:

- **Town and Commune Office**
26-200 Końskie, 1 Partyzantów st.
phone +48 41 372 32 49, www.umkonskie.pl
- **Public Library of Town and Commune Office**
26-200 Końskie, 1 Partyzantów st.
phone +48 41 372 25 05
www.biblioteka.konskie.pl
- **'Czarna Flota' Motorcycle Club**, www.czarnaflota.pl
- **'Kaesemek' Club**
26-200 Końskie, 3 Wojska Polskiego st.
phone +48 41 372 84 55
- **Końskie Sports Association of Handball**
3 kpt. Stoińskiego st., www.kssprkonskie.pl
- **Town and Commune Community Centre**
26-200 Końskie, 4 Mieszka I st.
phone +48 41 372 24 78, www.dkkonskie.pl
- **Polish Tourist and Sightseeing Society (PTTK) Division**
26-200 Końskie, 1 Partyzantów st.
phone +48 41 372 31 70, www.pttkkonskie.pl
- **District Starost Office**
26-200 Końskie, 2 St. Staszica st.
phone +48 41 372 41 34, www.powiat.konskie.pl
- **Świętokrzyski Regional Association of Athletics (PZLA)**
www.swkozla.pzla.pl
- **Świętokrzyski Centre of Agronomic Consulting Office**
26-200 Końskie, Modliszewice, 30 Piotrkowska st.
phone +48 41 372 22 84, www.sodr.pl

Map of Sielpia



48

- tourist routes; bicycle tourist routes
- hiking and bicycle route
- pedestrian route
- bus stop; car park
- hotel; other accommodation; camping; forester's lodge

- restaurants; tourist information; summer cinema
- public swimming-bath; sports equipment rental shop
- sports field; ropes course; horse-riding centre
- chapel; cross
- historic object of architecture; museum

MUSEUMS

1. Museum of the Old Polish Area

Sielpia, 9 Słoneczna st., phone +48 41 372 02 93
Open every day 9 a.m.–12 a.m., 1 p.m.–5 p.m.
except Mondays and official holidays

SPORTS AND RECREATION

2. KAMRAT Ropes Course

Sielpia, Spacerowa st., phone +48 505 653 941

3. Multi-functional sports field

OSIR Centre, 1 Spacerowa st.
phone +48 41 372 02 22

4. Horse riding

'Atmosfera' Centre, 17 Spacerowa st.
phone +48 693 377 344

5. 'Delphin' Rental Shop

canoes, pedalos
Beach, phone +48 605 099 958

6. 'Rajska Plaża' Rental Shop

canoes, pedalos
Beach, phone +48 665 765 727

7. 'Żagiel' Equipment Rental Shop

pedalos, yachts
Spacerowa st., phone +48 783 971 125
www.sielpiablast.pl

30. 'Posejdon' Rental Shop

canoes, pedalos,
Beach, phone +48 695 654 787

ACCOMMODATION

8. Eljet Hotel***

13 Staszica st., phone +48 41 372 02 83
www.sielpia.com.pl

9. 'Łucznik' Holiday Centre

11 Spacerowa st., phone +48 41 372 02 96
www.sielpia.com

10. 'OSIR' Holiday Centre

1 Spacerowa st., phone +48 41 372 02 22
www.sielpia.pl

11. 'OSIR II' Holiday Centre

12/13 Spacerowa st., phone 041 372 02 22
www.sielpia.pl

12. 'Belferek' Holiday Centre

15 Spacerowa st., phone +48 41 372 02 81

13. 'Atmosfera' Holiday Centre

17 Spacerowa st., phone +48 693 377 344
www.atmosfera-sielpia.pl

14. 'Bartek' Holiday Centre

1 Staszica st., phone +48 41 372 02 68
www.sielpiawczasyl.pl

15. 'Stokrotka' Holiday Centre

8 Staszica st., phone +48 41 372 02 87
www.sielpia.net.pl

16. 'Morena' Holiday Centre

15 Staszica st., phone +48 41 372 02 28
www.morena-sielpia.com.pl

17. 'Żuczek' Holiday Centre

7 Staszica st., phone +48 663 571 264
www.zuczek.pl

18. 'Energetyk' Hotel***

10–12 Staszica st., phone +48 41 372 2 67
www.hotelenergetyk.pl

19. 'Kasia' Holiday Centre

23 Spółdzielcza st., phone +48 41 372 02 69
www.kasia-sielpia.pl

20. 'Kaprys' Holiday Centre

9 Relaksowa st., phone +48 41 372 46 12

21. 'Relax' Holiday Centre

11 Relaksowa st., phone +48 41 372 02 86
www.relax.sh.pl

22. 'Camargo' Holiday Centre

7 Dorzeczna st., phone +48 41 372 02 18
or +48 41 372 55 79

23. 'Puchacz' Holiday Centre

26 Wjazdowa st., phone +48 693 778 033
www.ovpuchacz.republika.pl

24. 'Sosenka' Holiday Centre

4b Wjazdowa st., phone 0+48 1 372 02 15
www.sosenka.up.pl

25. 'Iglasty Zakątek'

campsite, camperpark
21 Spacerowa st., phone +48 607 856 744
www.iglastyzakatek.pl

26. ZG 'Kasia' Gastronomic Facility and guest-rooms

1 Dorzeczna st., phone 48 41 372 01 45
mobile +48 503 934 136, www.zgkasia.pl

27. 'Regent' Holiday Centre

10 Dorzeczna st., phone +48 502 614 642

28. 'YolMar' Holiday Centre

12 Dorzeczna st., phone +48 600 871 615
www.yolmar.3-2-1.pl

29. 'Próchnik' Holiday Centre

32 Spółdzielcza st., phone +48 512 189 661

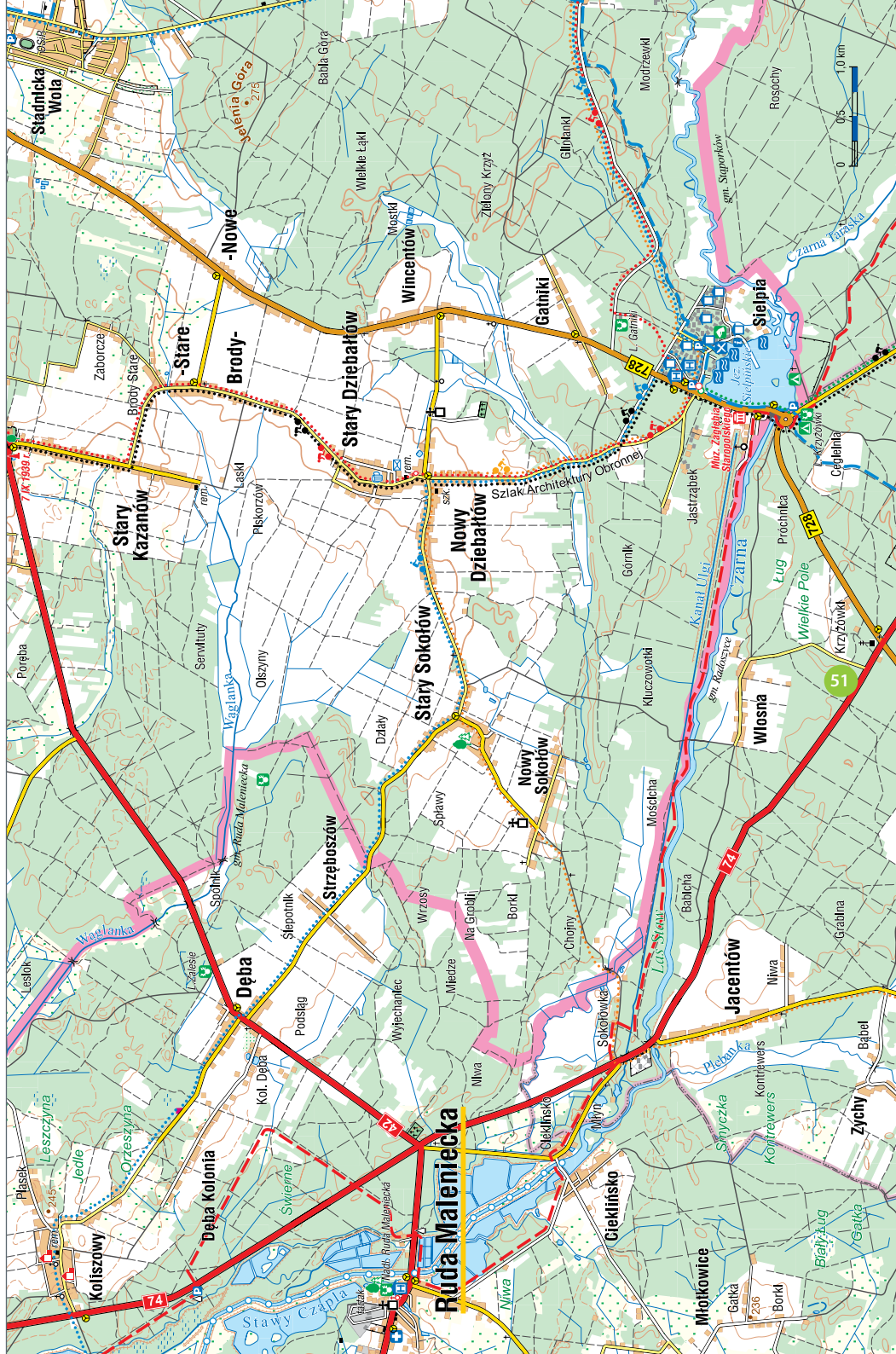
31. 'Safari' Holiday Centre

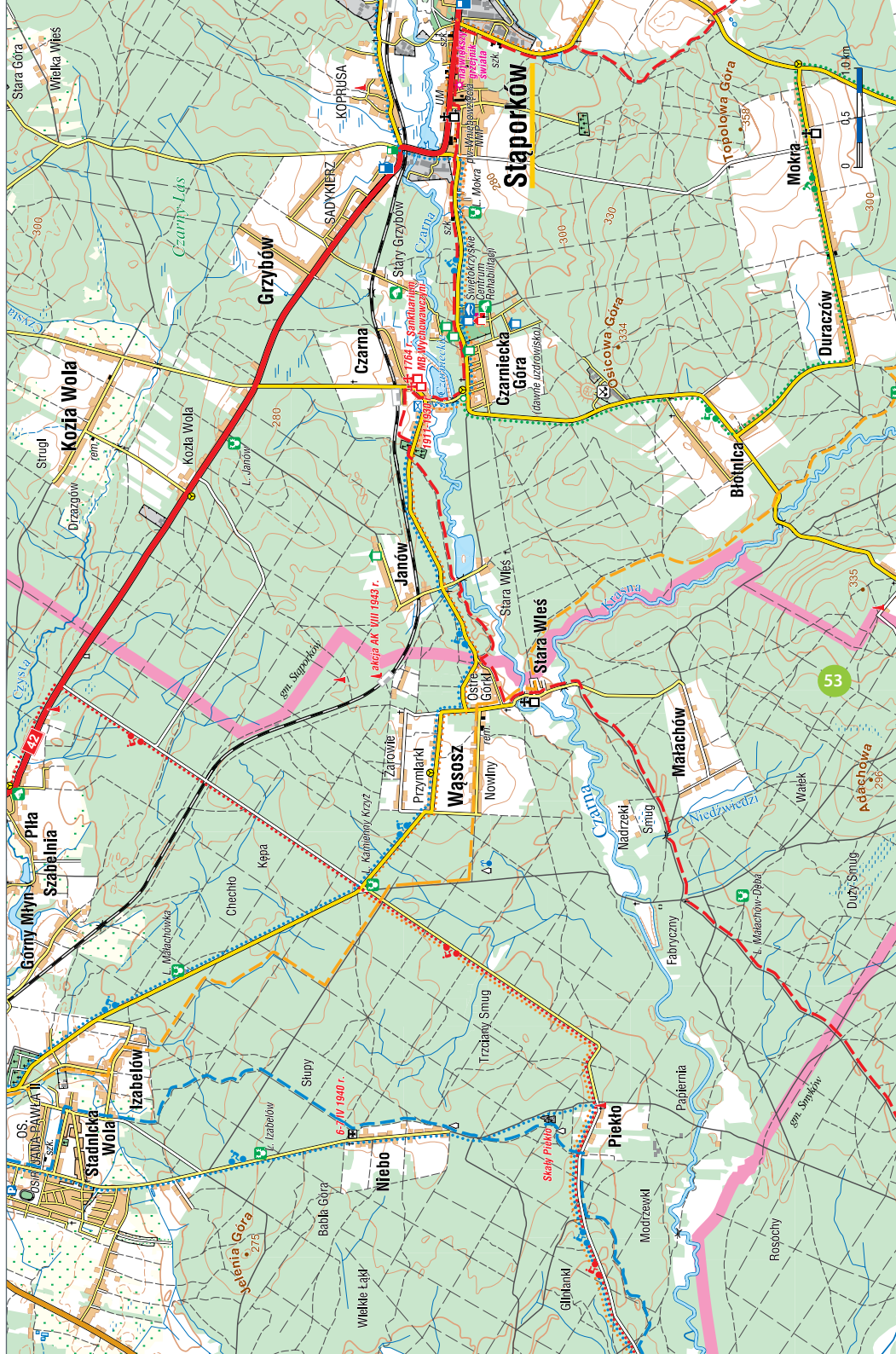
13C Spacerowa st., phone +48 881 225 280
www.safarisielpia.pl

32. 'Ricardo' Holiday Centre

ul. Relaksowa 8 st., phone +48 604 580 077







You can learn more reading...

- Banaszek Tadeusz, *Obóz ćwiczeń Barycz*, Końskie 2011
- Barański Józef, *Kolegiata pod wezwaniem św. Mikołaja w Końskich. Przewodnik po sacrum*, Końskie 2009
- Bilski Mieczysław, *Końskie. Ziemie, domy, rodziny*, Warszawa 1999
- Brzozowicz Artur, *Jan Małachowski założyciel miasta Końskie Wielkie*.
- Genealogia rodu Małachowskich herbu Nałęcz*, Warszawa 1997
- Brzozowicz Artur, *Magnateria na koneckich włościach. Genealogia Rodu Odrowążów, Małachowskich i Tarnowskich*, Warszawa 2008
- Brzozowski Jerzy, *Końskie wczoraj i dziś. Historia miasta na tle regionu*, Warszawa 1975
- Chochowski Marian, *Park Miejski im. Tarnowskich w Końskich w grafice Mariana Chochowskiego*, Końskie 2005
- Chochowski Marian, *Wpisane w pejzaż*, Końskie 2008
- Chochowski Marian, *Zabytki sztuki sakralnej*, Końskie 2005
- Dworczak Włodzimierz, *Leliwici Tarnowscy od schyłku XVI wieku do czasów współczesnych*, Tarnobrzeg 1996
- Fajkosz Andrzej, *Kartki z historii Ziemi Koneckiej*, Kielce 2010
- Faworski Bogdan, *Konecka nekropolia. Znaki czasu 1939-1945, Część I*, Końskie – Kielce, 2011
- Gąssowska Eligia, Kajzer Leszek, *Dwór w Modliszewicach koło Końskich*, Kielce 1990
- Janiszewska Lucyna, *Edukacja środowiskowa w parku im. Tarnowskich w Końskich*, Końskie 2001
- Końskie na dawnej fotografii*, Kielce 1998
- Końskie. Zarys dziejów*, pod red. Mariana Wikiery, Końskie 1998
- Ławacz Michał, *Mój rodowód. Szkice z przeszłości, anegdoty, wspomnienia*, Warszawa 2009
- Massalski Edmund, *Góry Świętokrzyskie*, Warszawa 1967
- Paskowski Michał, *Sielpia i okolice*, Kielce 2001
- Piwek Jerzy, *Działalność gospodarcza Małachowskich w XVIII i XIX wieku*, Kielce 1999
- Przewodnik po Ziemi Koneckiej*, Końskie 2005
- Szlakiem zamków i budowli obronnych*, Kielce 2002
- Świętokrzyskie krajobrazy*, Kraków 2001
- W Dolinie Krasnej. Przewodnik przyrodniczo – turystyczny*, Kielce 2002
- Wiśniewski Jan, *Monografia Dekanatu Koneckiego*, Kielce 2000
- Wroniszewski J. Z., Wroniszewski J. K., *Konecki Wrzesień*, Arslibris, Końskie 2010
- Zagłębie Staropolskie. Przewodnik po zabytkach hutnictwa*, Katowice 1967
- Zawadzki Henryk, *Fabryka broni w Końskich – Pomykowie*, Końskie 1993
- Zawadzki Henryk, *Koneckie powozy*, Końskie 1994
- Zieliński Jan, *Staropolskie Zagłębie Przemysłowe*, Wrocław 1965
- Ziemia Konecka. Przewodnik turystyczny*, pod red. Ryszarda Garusa i Wojciecha Paska, Kielce 2000
- Życie, dzieło, męczeństwo ks. Kazimierza Sykulskiego*, pod red. Krzysztofa Zemeli i Grzegorza Miernika, Skarżysko-Kamienna 1999



